Números telefónicos importantes

Alcald*a municipal, 2345 Providence Blvd. (386) 878-8100
Alcalde y comisi*n municipal, (386) 878-8860
Oficina del secretario municipal, (386) 878-8500
Comunicaciones e informaci*n al p*blico, (386) 878-8755
Oficina del gerente municipal, (386) 878-8850
Recursos humanos, (386) 878-8750
Servicios de construcci*n y urbanismo, (Inspecciones y permisos), (386) 878-8650
Informaci*n automatizada de inspecci*n, (386) 575-6900
Servicios de planificaci*n y desarrollo, (386) 878-8600
Divisi*n de urbanismo (residencial), (386) 878-8660
Divisi*n de urbanismo (comercial), (386) 878-8600
Control de animales, (386) 860-7177
Cumplimiento con el c*digo y desechos s*lidos, (386) 878-8700
Obras p*blicas, (386) 878-8950
Agua y alcantarillados, (386) 575-6800 (servicio al cliente)
Parques y recreo, 2345 Providence Blvd. (386) 878-8900
Administraci*n del Departamento de bomberos, 1685 Providence Blvd., (386) 860-7177
Waste Services, Inc., (contenedores de basura, recolecci*n normal y especial) (386) 574-0778
Oficina del alguacil del condado de Volusia, 1200 Deltona Blvd., (386) 860-7030 o despu*s de 4:30 p.m. de lunes a viernes, (386) 736-5999
Emergencias, 911

¿Conoce a su alcalde y comisionados?

Alcalde Dennis Mulder,
1199 Page Court, (386) 216-3620, dmulder@deltonafl.gov
Elegido en: noviembre de 2005
Su mandato termina: noviembre de 2009

Vicealcalde, Distrito 6, Michael Carmolingo,
3126 Shallowford Street, (386) 848-1932, mcarmolingo@deltonafl.gov
Elegido en: noviembre de 2007
Su mandato termina: noviembre de 2011

Distrito 1, Zenaida Denizac,
2010 Montecito Ave., (386) 804-8463, zdenizac@deltonafl.gov
Elegido en: noviembre de 2005
Su mandato termina: noviembre de 2009

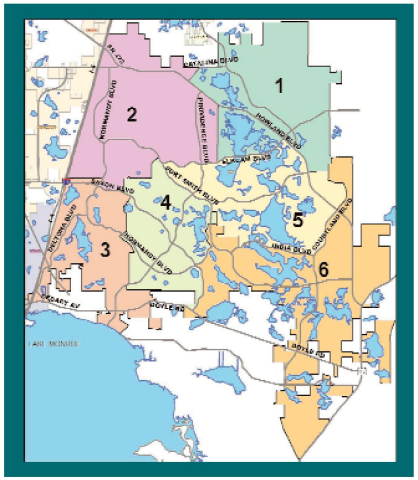
Distrito 2, Herb Zischkau,
2760 Pinegrove Ave., (386) 860-7280, hzischkau@deltonafl.gov
Elegido en: Nov. 2007
Su mandato termina: noviembre de 2011

Distrito 3, Michele McFall-Conte,
1132 Galgano Ave., (386) 574-1956, mmcfall@deltonafl.gov
Elegida en: noviembre de 2001
Su segundo mandato termina: noviembre de 2009

Distrito 4, Paul Treusch,
1850 Fort Smith Blvd., (386) 785-4890, ptreusch@deltonafl.gov
Elegido en: noviembre de 2007
Su mandato termina: noviembre de 2011

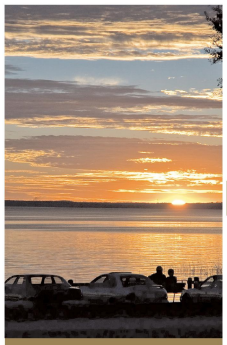
Distrito 5, Janet Deyette,
2451 Timbercrest Drive, (386) 848-1625, jdeyette@deltonafl.gov
Elegida en: noviembre de 2005
Su mandato termina: noviembre de 2009

*Si desea comunicarse con la oficina de la comisi*n municipal, llame a la asistente ejecutiva Jean Oertli, al (386) 878-8860.*



City of Deltona
2345 Providence Blvd.
Deltona, FL 32725
www.deltonafl.gov

Presorted Standard
U.S. Postage
PAID
DELTONA, FL
PERMIT #500



ENERO, FEBRERO Y MARZO DE 2009
VOLUMEN 13, EJEMPLAR 1

Indice

2 · Calendario de eventos · Conozca al nuevo capit*n
3 · Lo *ltimo sobre la biblioteca · Alerta a arrendatarios
4 · N*meros importantes · Comisi*n de la ciudad

Liderazgo y aprendizaje

*Optimizamos nuestros servicios y esfuerzos al brindarlos con la creatividad e innovaci*n facilitadas por un equipo preparado para enfrentar los retos de esta ciudad. Financiamos y esperamos desarrollo profesional y aprendizaje continuo en todas las jerarqu*as de esta organizaci*n. Forjamos l*deres a cada nivel de esta organizaci*n, con la expectativa que tanto el personal como los miembros del equipo tomar*n decisiones firmes e informadas como l*deres en pro de mejorar esta comunidad.*

To receive a copy in English, call (386) 878-8755.

La Ciudad de DELTONA

Orgulloso de ser parte de ella

Disculpe nuestro desorden por favor

Donde quiera se conduzca dentro del area limitrofe de Deltona, se encuentra uno con una zona de construcci*n. Nuestros residentes comprenden la importancia de mejorar la infraestructura vial municipal y han sido muy pacientes con estas obras. La municipalidad y la oficina del alguacil han trabajado para mantener los desv*os fuera de las zonas residenciales.

He aqu* lo *ltimo sobre c*mo marchan las cosas:

Nrmandy Boulevard: al concluir las obras, este contar* con cuatro carriles con separador central ajardinado, bordillo, cuneta y acera. Este importante proyecto va bien avanzado y dentro de poco conectar* al Activity Center [centro de actividades] propuesto con la parte sur de la ciudad. Todo trabajo subterr*neo de empresas de servicios p*blicos va a finalizar en marzo. En cuanto a la pavimentaci*n, la circulaci*n norte en Normandy, entre Saxon Boulevard y Swallow Street, permanecer* cerrada hasta febrero. Al finalizarse los carriles rumbo norte en esta *rea, tanto el tr*nsito norte como sur van a transferirse a un nuevo carril mientras contin*a la construcci*n en los carriles con direcci*n sur. El contratista principal para este proyecto es Halifax Paving, Inc.

Fort Smith Boulevard: este proyecto inici* hace poco tiempo con la instalaci*n de una nueva tuber*a principal de agua. Las cuadrillas de construcci*n pronto finalizar*n el tramo de instalaci*n de la tuber*a desde Primrose Terrace a Deed Circle y luego pasar*n a la instalaci*n de la misma desde Fort Smith a la planta potabilizadora municipal en Sagamore Street; luego iniciar* la pavimentaci*n. La ciudadan*a tambi*n observar* obras de alcantarillado para aguas lluvias en el *rea entre Guliver Avenue y Tassel Terrace. Cuando finalicen las obras, Fort Smith contar* con tres carriles con carriles centrales de viraje y con v*as ciclistas a ambos lados. Tambi*n se incluir*n en el proyecto 700 pies de una "secci*n urbana" de dos carriles en India Boulevard, la cual incluir* cunetas y aceras. El ancho de rodaje de dicha v*a ser* ampliado y esta tendr* carriles espec*ficos con giros a la izquierda y la derecha en la intersecci*n con Fort Smith. El contratista para este proyecto es P&S Paving Inc.

Howland Boulevard: se espera que los trabajos en Howland Boulevard, desde Elkcam Boulevard a Courtland Boulevard, prosigan hasta junio de 2009. De nuevo P&S Paving es el contratista a cargo de este proyecto del condado (Howland es una carretera del condado). Los carriles hacia el norte de Chilton Street a Lake Helen Osteen Road est*n a punto de concluirse. Todo lo que falta es colocar la *ltima capa de rodaje de una pulgada. El proyecto incluy* una nueva tuber*a principal de reci*n instalaci*n de 16 pulgadas de di*metro y otra tuber*a para descarga de aguas de 16 pulgadas de di*metro. Las mejoras al alcantarillado de aguas lluvias se completar*n ya sea en febrero o marzo.

Howland Boulevard va a vestirse de gala cuando al fin tenga sus cuatro carriles, separadores ajardinados, bordillo, cunetas y aceras. Esta v*a es muy importante para la ciudad ya que conecta el extremo norte de la misma con el sureste y adem*s conecta las principales v*as de acceso de la comuna: el camino estatal 472 y la interestatal 4 con el camino estatal 415. La comuna y el condado unieron esfuerzos para llevar a cabo un proyecto de ornamentaci*n de sem*foro de brazo en la intercepci*n de los bulevares Elkcam y Howland.

Mensaje del señor alcalde

Los eventos de los ultimos meses han tra*do una mezcla de noticias buenas, malas y otras "pendientes de definir".

Cada uno de nosotros sabe que nuestra salud personal es algo que no podemos dar por sentado y que debemos empe*arnos a diario en conservarla. Como l*deres, tambi*n tenemos la certeza que debemos empe*arnos en mantener saludable nuestra economa local. Como comisionados, entendemos las penurias financieras de nuestros residentes y las de los gobiernos locales por encontrar el equilibrio entre prestar servicios y reducir costos. Nuestro gerente municipal ha puesto todo su empe*o en ayudarnos a definir el mejor m*todo de acci*n en estos tiempos difíciles y se ha hecho un llamado a la comisi*n municipal para que tome duras decisiones y tememos que m*s vengan en camino.

Siempre queremos esforzarnos en cuanto a la buena calidad de vida para nuestros ciudadanos y la comisi*n municipal ha dado la m*xima prioridad a los servicios sociales y a cuidar de nuestros residentes m*s necesitados. Es por ello que me complace compartir apenas un rayito de buenas noticias para los ciudadanos de Deltona que atraviesan los peores d*as. Este oto*o celebramos la gran apertura del centro de servicios sociales de la ciudad. Dicho lugar es atendido de lunes a viernes por un c*lido personal municipal y se ha vuelto una parada *nica de informaci*n sobre c*mo obtener asistencia dentro y en los alrededores de Deltona. S*rvase notificarnos si sabe de alguien necesitado; si no puede suministrarle asistencia, por favor ay*dele a acercarse a nuestro centro donde hay personal presto a brindar ayuda. Continuaremos trabajando para brindarles excelentes servicios as* como tambi*n oportunidades de recreo accesibles y eventos en la ciudad. Por supuesto que vivimos grandes retos, pero tambi*n hay mucho por lo cual estar agradecidos a medida que nos adentramos en el a*o 2009.

Alcalde Dennis Mulder

Calendario de eventos: enero, febrero y marzo

JANUARY
17 Desayuno de celebraci◉n del Dr. Martin Luther King Jr. 9 a.m., iglesia New Hope Baptist, 2855 Lake Helen Osteen Road. Boletos a $10.
18 Programa de m◉sica gospel de MLK, de 4 a 6 p.m. en 875 Elkcam Blvd. Seguido de una vigilia con velas.
19 Festival en celebraci◉n de MLK, del mediod◉a a 5 p.m., complejo deportivo Dewey O. Boster, 1190 Saxon Blvd., cierre de alcald◉a por d◉a festivo de MLK.
20 Sesi◉n de comisi◉n municipal, 6:30 p.m.
27 Sesi◉n de comisi◉n de distrito 5 con la comisionada Janet Deyette, 7 p. m., c◉maras de la comisi◉n. Traiga sus preguntas e inquietudes y comp◉rtalas con la comisionada. Venga y conozca al nuevo capit◉n nombrado para la oficina del alguacil de Deltona.

FEBRERO
2 Sesi◉n de la comisi◉n municipal, 6.30 p. m., c◉maras de la comisi◉n, alcald◉a municipal.
16 Sesi◉n de la comisi◉n municipal, 6.30 p.m., c◉maras de la comisi◉n, alcald◉a municipal

MARZO
2 Sesi◉n de la comisi◉n municipal, 6.30 p.m.
7 Festival anual de mascotas Wags & Whiskers en el parque canino Keysville, 2461 Keysville Ave. Llame al (386) 878-8900 para m◉s informaci◉n.
14 Segunda feria de habilidades, de 10:00 a. m. a 2 p.m., en los predios municipales, llame al (386) 878-8900 para m◉s informaci◉n.
16 Sesi◉n de la comisi◉n, 6.30 p.m.

El Departamento de parques y recreo est◉ planeando una instructiva excursi◉n al festival de la fresa de Plant City en marzo. Para mayores detalles llame al (386) 878-8900 o d◉ un vistazo al portal de la ciudad en Deltonafl. gov.
El evento Eggstravaganza, la celebraci◉n anual del d◉a del ◉rbol y el inicio de la serie de m◉sica en el patio est◉n programados para abril. Busque esa informaci◉n en el portal de la ciudad o en Deltona TV, canal Brighthouse 199.

¿Sufrió daños su hogar debido a la tormenta tropical Fay?

LOS PROPIETARIOUS DE VIVIENDAS OS ELEGIBLES por sus ingresos pueden calificar para una subvenci◉n de $15,000 o un pr◉stamo de pago a plazos de hasta $50,000 por da◉os directamente relacionados con la tormenta tropical Fay. ¿Qu◉ es elegible? Los deducibles de seguros y rehabilitaci◉n de viviendas para preservar las casas; por ejemplo, una familia de cuatro pudiera ser elegible si sus ingresos son de $62,660 o menos. Para restricciones adicionales de ingresos e informaci◉n sobre elegibilidad, visite deltonafl.gov o llame a la oficina SHIP al (386) 878-8617.

Contamos tambi◉n con solicitudes en la alcald◉a o puede descargarlas desde el sitio Web de la ciudad. Este programa es financiado por el Fondo de recuperaci◉n de desastres (SHIP). Reglas o restricciones adicionales al programa aplican.

Presentamos al nuevo comandante de Deltona

ORIGINARIO DE FLORIDA Y RESIDENTE DE DELTONA, CON UNA larga hoja de servicios en las fuerzas del orden y el servicio comunitario, el capit◉n Dave Brannon es el nuevo comandante de la oficina del alguacil del condado de Volusia en Deltona. Veterano de 15 a◉os en la oficina del alguacil, el capit◉n Brannon asumi◉ el mando de las operaciones de las fuerzas policiales de Deltona el 15 de noviembre. Sustituy◉ al capit◉n John Bonnevier, quien fuera reasignado a otras tareas dentro de la oficina del alguacil despu◉s de fungir como comandante de Deltona durante m◉s de cuatro a◉os. Brannon, de 37 a◉os de edad, vio sus inicios en la oficina del alguacil en octubre de 1993; fue ascendido a sargento en 1999, a teniente en 2003 y a capit◉n en 2006. Recibi◉ un t◉tulo en Gesti◉n Organizacional del Warner Southern College y ha trabajado en patrullaje, investigaciones, seguridad a tribunales y en lo civil. Previamente estuvo a cargo como comandante en la oficina del alguacil de las operaciones policiales de Volusia noroeste. Su nombramiento en Deltona le viene como especie de bienvenida al capit◉n Brannon pues trabaj◉ antes en patrullaje e investigaciones en Deltona y durante su mandato fue nombrado polic◉a del a◉o tanto por el puesto 127 de la American Legion como por la logia de Deltona Elks.

El alcalde, los comisionados de la ciudad y el gerente municipal le han dado un cordial regreso a casa a Deltona, dijo el capit◉n Brannon: -Anhelo trabajar con la municipalidad, los ciudadanos y los empresarios para continuar brindando a Deltona la m◉s alta calidad de servicios policiales.

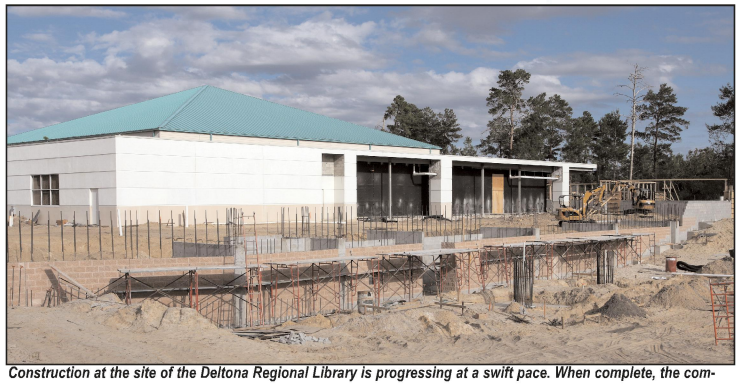
Como comandante de distrito, el trabajo n◉mero uno del capit◉n Brannon es servir a los ciudadanos de Deltona y mantener la seguridad de la comunidad. ◉l dirige todas las actividades policiales de la comuna y supervisa un personal de 69 miembros juramentados y tres de apoyo civil con fondos de hasta $$8.7 millones de un contrato de servicios entre la municipalidad y la oficina del alguacil. Tambi◉n funge como oficial de enlace para los funcionarios elegidos por la comuna y el personal administrativo.

Tengo muchas ganas de involucrarme con la comunidad y desarrollar todas las relaciones positivas para resolver los problemas, -dijo el capit◉n Brannon. -Estamos orgullosos de ser las fuerzas policiales de Deltona y animamos a los residentes a que nos cuenten sus inquietudes p◉blicas de seguridad.

El capit◉n Brannon y su esposa Melina han vivido en Deltona desde 1999. La pareja tiene un hijo de 4 a◉os y espera su segundo reto◉ en enero. En su tiempo libre, el capit◉n Brannon es voluntario del Club Rotario de DeLand, la fundaci◉n March of Dimes y el comit◉ de caridad de VCSO.

Gran avance de construcción de centro bibliotecario y anfiteatro

LA BIBLIOTECA REGIONAL DE Deltona cerr◉ durante un a◉o, desde el 24 de mayo de 2007, para dar paso a un proyecto de ampliaci◉n de $11.7 millones que va a duplicar su tama◉o y a agregar un anfiteatro al aire libre y un centro de aprendizaje ambiental. Los servicios de biblioteca volvieron al ◉rea de Deltona a principios de julio con la apertura de dos unidades modulares temporales y una biblioteca m◉vil en el recinto de Daytona State College en Providence Boulevard. La comisi◉n municipal aprob◉ $2 millones para el proyecto de ampliaci◉n y se ha comprometido a sufragar $250,000 al a◉o durante 10 a◉os para ayudar con los costos operativos y de mantenimiento. El proyecto de ampliaci◉n de la biblioteca de Deltona duplicar◉ el tama◉o de las instalaciones desde 25,000 a 50,000 pies cuadrados. El ◉rea de inform◉tica, el auditorio y las secciones infantiles van a expandirse y se construir◉ un ◉rea para adolescentes. Tambi◉n en los planes se encuentra una suite con dos salones para reuniones despu◉s de horas de oficina para grupos comunitarios.



Construction at the site of the Deltona Regional Library is progressing at a swift pace. When complete, the complex will include the expanded library, environmental learning center and amphitheater. Learn more about the Environmental Learning Center online at lyoniapreserve.com. Photo by Jeff Crumbley/Volusia County Government

El centro ambiental Lyonia de 4,000 pies cuadrados ser◉ parte del complejo bibliotecario. El centro se est◉ dise◉ando para estimular el descubrimiento y exploraci◉n de los ecosistemas del condado de Volusia y para animar la participaci◉n comunitaria en los esfuerzos de conservaci◉n. El personal aportar◉ experiencias ambientales de campo, de clase y de laboratorio.

El centro de aprendizaje ambiental incluir◉ dos aulas, espacios de exhibici◉n, un taller para cient◉ficos visitantes y una tienda de regalos y cafeter◉a. -Este proyecto tiene que ver con el futuro de nuestro condado, y son las generaciones de hoy las que van a beneficiarse al m◉ximo de ello, -declar◉ Patricia Northey, integrante del consejo del condado del distrito 5: -Estoy orgullosa de este proyecto y agradezco a todos los socios que han trabajado para hacer de la ampliaci◉n, y del centro de aprendizaje mental y del auditorio una realidad; es algo emocionante.

La ampliaci◉n de la biblioteca y el centro de aprendizaje mental ser◉ del tipo "verde". Los funcionarios del condado solicitar◉n una certificaci◉n de liderazgo en energ◉a y dise◉o ambiental LEED de parte del consejo de construcci◉n verde de Estados Unidos para que certifique a la edificaci◉n como ambientalmente responsable y como lugar laboral saludable. Los trabajos de jardiner◉a incorporar◉n plantas nativas que florecen en condiciones locales y que requieren mantenimiento m◉nimo y sin riego adicional una vez se han establecido. Se construir◉ un anfiteatro al aire libre con 1,000 plazas a la par de la biblioteca para reuniones comunitarias e instrucci◉n educativa.

Se espera que el complejo en su totalidad, lo que incluye la biblioteca ampliada, el centro de aprendizaje ambiental y el anfiteatro, abra sus puertas a finales del verano de 2009. La biblioteca regional de Deltona es una de las bibliotecas m◉s activas del condado de Volusia. En promedio, es responsable del 16% de las transacciones bibliotecarias del condado. El a◉o pasado, los usuarios de la biblioteca retiraron m◉s de 580,000 art◉culos y totalizaron 1.9 millones de transacciones.

Se pide licencia de comercio a arrendatarios

¿SABIA USTED QUE DEBE OBTENER UNA LICENCIA COMERCIAL A FIN de dar en alquiler una casa de su propiedad? As◉ es, usted s◉ necesita una licencia comercial. A fin de obtenerla, ac◉rquese a la alcald◉a municipal y obtenga una solicitud, ll◉nela y pague la tasa de tramitaci◉n de $20.00 y eso es todo. Cierta informaci◉n que el formulario exige es un contacto local, datos del propietario y descripci◉n de la propiedad. Si la informaci◉n cambia, debe notificar a la comuna sobre cualquier cambio a fin de mantener actualizados nuestros registros. Esta licencia debe ser refrendada anualmente. Si tiene preguntas, s◉rvase contactarnos al (386)-878-8100 donde estaremos m◉s que encantados en auxiliarle.